

ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

အကြမ်းဖက်မှုတိုက်ဖျက်ရေးဗဟိုအဖွဲ့

အကြမ်းဖက်မှုကိုငွေကြေးထောက်ပံ့မှုဆိုင်ရာပြစ်မှုများအား တားဆီးနှိမ်နင်းရေးလုပ်ငန်းကော်မတီ

စာအမှတ်၊ ၄၃၁၉ (၄၁၈၃) / ၁၄-၀၃ / ဦး ၄

ရက် စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၇ ရက်

သို့

ကြီးကြပ်ရေးအာဏာပိုင်များအားလုံး

အကြောင်းအရာ။ အီရတ်နိုင်ငံသားနှင့် အဖွဲ့အစည်း ၁၁ ခုကို ကန့်သတ်ပိတ်ဆို့မှုစာရင်းမှ ပယ်ဖျက်ရန် ကိစ္စ

၁။ အီရတ်နိုင်ငံနှင့်ပတ်သက်၍ လုံခြုံရေးကောင်စီဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ်၊ ၁၅၁၈ (၂၀၁၃) ကို အကောင်အထည်ဖော်ရေးကော်မတီက အီရတ်နိုင်ငံသား Muhammad Mahdi Al-Salih နှင့် အဖွဲ့အစည်း ၁၁ ခုကို ကန့်သတ်ပိတ်ဆို့မှုစာရင်းမှ ပယ်ဖျက်ရန် ၁-၁၂-၂၀၂၀ ရက်နေ့တွင် ကော်မတီဥက္ကဋ္ဌမှ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြောင်းနှင့် ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသို့ ဖြန့်ဝေပေးပို့ပြီး ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အကြောင်းကြားလာခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အီရတ်နိုင်ငံသား Muhammad Mahdi Al-Salih နှင့် အဖွဲ့အစည်း ၁၁ ခုအား ကန့်သတ်ပိတ်ပင်မှုစာရင်းမှ ပယ်ဖျက်ခဲ့သည့်ကိစ္စအား သိရှိနိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

ပူးတွဲပါ။ (၇) ရက်


ဥက္ကဋ္ဌ

မိတ္တူကို

မျှော / လက်ခံ

ကန့်သတ်



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၃၁ ၄၅/ ၀၁ / ၂၀၂၀ (၅၀၉၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၄ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန

စီမံကိန်း ဘဏ္ဍာရေးနှင့် စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်

အကြောင်းအရာ။

အီရန်နိုင်ငံသားနှင့်
ပယ်ဖျက်ရန်ကိစ္စ

အဖွဲ့အစည်း(၁၁)ခုကို

ကန့်သတ်ပိတ်ဆို့မှုစာရင်းမှ

အီရန်နိုင်ငံနှင့် ပတ်သက်၍ လုံခြုံရေးကောင်စီ ဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ်၊ ၁၅၁၈ (၂၀၁၃) ကို
အကောင်အထည်ဖော်ရေးကော်မတီက အီရန်နိုင်ငံသား Muhammad Mahdi Al-Salih နှင့်
အဖွဲ့အစည်း(၁၁)ခုကို ကန့်သတ်ပိတ်ဆို့မှုစာရင်းမှ ပယ်ဖျက်ရန် ၁-၁၂-၂၀၂၀ ရက်နေ့တွင်
ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည်ကို ကော်မတီဥက္ကဋ္ဌမှ ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသို့ ဖြန့်ဝေလာသည့် စာအား
လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ဤစာနှင့်အတူ ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

စုစုပေါင်း (၇) ရက်

(Signature)

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)

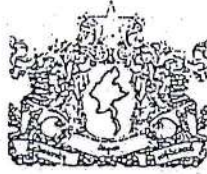
(ကျော်သူငြိမ်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူကို

ကောင်စစ်ရေးရာနှင့်ဥပဒေရေးရာဦးစီးဌာန၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန (သံရုံး၏ အမည်မည်း
စာရင်းမှ ပယ်ဖျက်နိုင်ရန်အတွက် သက်ဆိုင်ရာသို့ ဆက်လက်အကြောင်းကြားနိုင်ပါရန်)

(Handwritten marks)

(Handwritten marks)



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
TO THE UNITED NATIONS, NEW YORK

TEL: 744-1271, FAX: 744-1290
E-MAIL: myanmarmission@verizon.net

10 EAST 77th STREET
NEW YORK, N.Y. 10075

MMRS (အထွက်)

သို့		နခဌ၊ နေပြည်တော်
မှ		မဗရ၊ နယူးယောက်
စာအမှတ်		၀၈၃-၂၂၄၇ / ၀၃ ၀၉ ၁၁
ရက်စွဲ		၂-၁၂-၂၀၂၀

၁။ အီရတ်နိုင်ငံနှင့် ပတ်သက်၍ ကုလသမဂ္ဂလုံခြုံရေးကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက် အမှတ်၊ ၁၅၁၈ (၂၀၀၃) ကို အကောင်အထည်ဖော်ရေးဆိုင်ရာကော်မတီက အီရတ်နိုင်ငံသားဖြစ်သူ Muhammad Mahdi Al-Salih နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အဖွဲ့အစည်း (၁၁)ခုကို ကန့်သတ်ပိတ်ဆို့မှုစာရင်းမှ ပယ်ဖျက်ရန် ၁-၁၂-၂၀၂၀ ရက်နေ့တွင် ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည်ကို ကော်မတီဥက္ကဋ္ဌမှ ကုလသမဂ္ဂဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံများ၏ အဖွဲ့ရုံးများနှင့် လေ့လာသူ အဆင့်အဖွဲ့ရုံးများသို့ ဖြန့်ဝေပေးပို့ လာပါသည်-

စဉ်

အဖွဲ့အစည်းအမည်

- (က) FACTORY OF MANUFACTURING SPARE PARTS FOR AGRICULTURAL MACHINERY
- (ခ) NATIONAL ENTERPRISE FOR EQUIPMENT MARKETING AND MAINTENANCE
- (ဂ) SARCHINAR STATE CEMENT ENTERPRISE
- (ဃ) STATE COMPANY FOR MACHINERY A.k.a.: GENERAL ESTABLISHMENT FOR MACHINERY AND IMPLEMENT
- (င) STATE ENTERPRISE FOR DRINKS AND MINERAL WATER A.k.a.: STATE ENTERPRISE FOR SOFT & ALCOHOLIC
- (စ) STATE ENTERPRISE FOR TEXTILE AND SPINNING PRODUCTS IMPORTING AND DISTRIBUTION A.k.a.: STATE ORGANIZATION FOR TEXTILE
- (ဆ) STATE ORGANIZATION FOR CHEMICAL INDUSTRIES
- (ဇ) STATE ORGANIZATION FOR ENGINEERING INDUSTRIES
- (ဈ) STATE ORGANIZATION FOR TECHNICAL INDUSTRIES
- (ည) STATE STEEL PIPES COMPANY

(ဋ) SULAIMANIYAH SUGAR STATE COMPANY A.k.a.: SULAIMANIYA SUGAR STATE ENTERPRISE

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကုလသမဂ္ဂမှပေးပို့လာသည့် အီရတ်နိုင်ငံသား Muhammad Mahdi Al-Salih အထက်ဖော်ပြပါ အဖွဲ့အစည်းတို့နှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို အမည်မည်းစာရင်းမှ ပယ်ဖျက်နိုင်ရေး သက်ဆိုင်ရာဌာနသို့ ဆက်လက်အကြောင်းကြားခြင်းအပါအဝင် လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂ ရက်

On

အမြဲတမ်းကိုယ်စားလှယ်(ကိုယ်စား)
(တင်မောင်နိုင်၊ ဒုတိယအမြဲတမ်းကိုယ်စားလှယ်)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် စီးပွားရေးဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကောင်စစ်ရေးရာနှင့် ဥပဒေရေးရာဦးစီးဌာန
- မြန်မာသံရုံး/အဖွဲ့ရုံး/ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးများအားလုံး

United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: SCA/1/20 (25)

Dear Sir/Madam,

Kindly see the attached communication (20-409nv.pdf) dated 1 December 2020 from the Office of the Security Council Affairs Division.

DGACM/DD/TPS
AB-1123E
305 East 46th Street, 11th Floor
United Nations

Telephone #: (+1-212) 963-6767
E-mail: correspondenceteam@un.org

United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: SCA/1/20 (25)

The Chair of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1518 (2003) presents his compliments to the Permanent Representatives of Member States and to the Permanent Observers of Non-Member States to the United Nations and has the honour to refer to the List of Individuals and Entities subject to the measures imposed by paragraphs 19 and 23 of resolution 1483 (2003).

The Chair wishes to note that on 1 December 2020, the Committee removed the following individual and entities from its List of Individuals and Entities:

A. Individuals

IQi.035 Name: 1: MUHAMMAD 2: MAHDI 3: AL-SALIH 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** a) 1947 b) 1949 **POB:** al-Anbar Governorate, Iraq **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Iraq **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 27 Jun. 2003 **Other information:**

B. Entities and other groups

IQe.032 Name: FACTORY OF MANUFACTURING SPARE PARTS FOR AGRICULTURAL MACHINERY
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** Karh - Otaefia, near Steel Bridge, Baghdad, Baghdad, Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other information:**

IQe.086 Name: NATIONAL ENTERPRISE FOR EQUIPMENT MARKETING AND MAINTENANCE
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** P.O. Box 12014, Al-Daura, Bayaa, Baghdad, Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other information:**

IQe.100 Name: SARCHINAR STATE CEMENT ENTERPRISE
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** P.O. Box 1, Sarchina, Sulaimaniya, Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other information:**

IQe.111 Name: STATE COMPANY FOR MACHINERY
A.k.a.: GENERAL ESTABLISHMENT FOR MACHINERY AND IMPLEMENT REPAIR **F.k.a.:** na **Address:** a) Sara Camp, P.O. Box 2218, Baghdad, Iraq b) P.O. Box 12050, Al-Doura, Baghdad, Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other information:**

IQe.125 Name: STATE ENTERPRISE FOR DRINKS AND MINERAL WATER
A.k.a.: STATE ENTERPRISE FOR SOFT & ALCOHOLIC
DRINKS F.k.a.: na **Address:** a) P.O. Box 5689, Sara Khatoon Camp, Baghdad,
Iraq b) P.O. Box 2108, Al-Za'afaraniya, Baghdad, Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other**
information:

IQe.144 Name: STATE ENTERPRISE FOR TEXTILE AND SPINNING PRODUCTS
IMPORTING AND DISTRIBUTION
A.k.a.: STATE ORGANIZATION FOR TEXTILE
INDUSTRIES F.k.a.: na **Address:** a) Al Zawria Building, Al Hindiya, P.O. Box 5856,
Baghdad, Iraq b) P.O. Box 5817, Al-Nidhal St., Baghdad, Iraq **Listed on:** 26 Apr.
2004 **Other information:**

IQe.167 Name: STATE ORGANIZATION FOR CHEMICAL INDUSTRIES
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** ул. Джамхурийя (Jumhiriya St.), площадь Хуллани
(Khullani Square), П/Я 5424 (P.O. Box 5424), Багдад, Iraq **Listed on:** 26 Apr.
2004 **Other information:**

IQe.170 Name: STATE ORGANIZATION FOR ENGINEERING INDUSTRIES
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** a) Ministry of Industry Building, Al Nidal St., P.O. Box
5614, Baghdad, Iraq b) P.O. Box 3093, Tayaran Square, Baghdad, Iraq **Listed on:** 26
Apr. 2004 **Other information:**

IQe.177 Name: STATE ORGANIZATION FOR TECHNICAL INDUSTRIES
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** Khullani St., Baghdad, Iraq **Listed on:** 26 Apr.
2004 **Other information:**

IQe.184 Name: STATE STEEL PIPES COMPANY
A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** P.O. Box 352, Um Qasr, BasrahBassora Basora,
Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other information:**

IQe.192 Name: SULAIMANIYAH SUGAR STATE COMPANY
A.k.a.: SULAIMANIYA SUGAR STATE ENTERPRISE **F.k.a.:** na **Address:** P.O. Box
5, Sulaimaniyah, Iraq **Listed on:** 26 Apr. 2004 **Other information:**

The names of individuals and entities removed from Committee's Sanctions List pursuant to a decision by the Committee may be found in the "Press Releases" section on the Committee's website at: <https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1518/press-releases>

To obtain a fully updated version of the List of individuals and entities subject to the sanctions measures, Member States are encouraged to consult, on a regular basis, the Committee's website at the following URL:

<https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1518/materials>

The Committee's Sanctions List is available in HTML, PDF and XML format.

The United Nations Security Council Consolidated List is also updated following all changes made to the Committee's Sanctions List. An updated version of the Consolidated List is accessible via the following URL: www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list

1 December 2020